

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

18 AVRIL 1962.

PROJET DE LOI

autorisant le Roi
à réglementer le poids du pain.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'évolution de la consommation au cours des dernières décennies a eu pour effet de modifier profondément le marché du pain. Il en est résulté une multiplication et une diversification des sortes de pains, tant dans les dénominations que dans les poids.

En 1926, le législateur avait estimé devoir réglementer le poids du pain de ménage et du pain dit « de fantaisie ». A l'heure actuelle, les autres pains représentent une proportion importante de la consommation et il ne paraît plus raisonnable de se désintéresser de toute cette gamme de pains.

A l'occasion de ses travaux, la Commission des Prix, en décembre 1958, avait émis une résolution réclamant comme condition de l'aménagement de la marge de panification des pains réglementés, un assainissement de la vente des autres pains. Des négociations dans ce sens ont eu lieu avec les organisations professionnelles. La Commission des Prix, en sa séance du 5 décembre 1960, s'est ralliée aux dispositions préconisées par le Groupe de travail composé d'experts des organisations professionnelles et de fonctionnaires des services administratifs compétents.

Le présent projet de loi a pour objet de permettre la réalisation des mesures préconisées en vue de standardiser les poids de toutes les sortes de pains.

L'arrêté royal du 19 juillet 1926, relatif à la fabrication et à la vente des farines, du pain et d'autres produits alimentaires, qui règle notamment les dispositions relatives aux poids des pains de ménage et des pains dits « de fantaisie », est un arrêté pris en vertu de la loi des pouvoirs spéciaux du 16 juillet 1926 relative à certaines mesures à prendre en vue de l'amélioration de la situation financière et ne peut être abrogé que par une loi.

Il est dès lors nécessaire de recourir au législateur pour donner au Roi le pouvoir de fixer de nouvelles dispositions en la matière.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

18 APRIL 1962.

WETSONTWERP

waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt
het broodgewicht te reglementeren.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN.

De evolutie van het verbruik in de laatste tientallen jaren heeft tot gevolg gehad, dat de broodmarkt diepgaand gewijzigd werd. Hieruit volgde een toename en een differentiatie van de broodsoorten, zowel op het gebied van de benaming, als op dat van de gewichten.

In 1926 heeft de wetgever gemeend de gewichten van het huishoudbrood en van het zogenaamd « fantasiebrood » te moeten reglementeren. Heden vertegenwoordigen de andere broden een aanzienlijk deel van het verbruik en het lijkt niet meer redelijk een hele reeks broden te verwaarlozen.

Tijdens haar werkzaamheden heeft de Prijzencommissie in december 1958 een resolutie gestemd, welke als voorwaarde tot aanpassing van de bakmarge van de gereglementeerde broden, de gezondmaking eiste van de verkoop van andere broden. Besprekingen in die zin werden gevoerd met de beroepsverenigingen. De Prijzencommissie heeft in haar zitting van 5 december 1960 haar akkoord betuigd met de schikkingen, welke voorgesgesteld werden door de werkgroep, samengesteld uit experts van de beroepsverenigingen en de ambtenaren van de bevoegde administratieve diensten.

Het huidig wetsontwerp heeft als doel de mogelijkheid te scheppen om de geplande maatregelen, met het oog op de standaardisatie van de gewichten van al de broden te verwezenlijken.

Het koninklijk besluit van 19 juli 1926, betreffende de bereiding en de verkoop van meel, brood en andere voedingswaren, dat onder meer het gewicht van huishoudbrood en zogenaamd « fantasiebrood » voorschrijft, is een besluit, dat genomen werd in uitvoering van de wet op de speciale volmachten van 16 juli 1926, betreffende zekere maatregelen te treffen met het oog op de verbetering van de financiële toestand, en kan slechts opgeheven worden door een wet.

Het is derhalve noodzakelijk een beroep te doen op de wetgever om de Koning ertoe te machtigen nieuwe maatregelen te treffen.

Le présent projet de loi propose de donner dorénavant au Roi le pouvoir de fixer le poids du pain et de permettre ainsi les adaptations qui s'avèreraient éventuellement indispensables dans l'avenir en raison de l'évolution dans la branche.

Les mesures en la matière s'intègrent dans la politique de défense du consommateur et du respect de la loyauté dans les transactions commerciales.

Analyse des articles.

Article premier.

L'article 1^{er} formule l'interdiction de vendre, d'exposer en vente, de détenir ou de transporter en vue de la vente des pains de poids autres que ceux fixés par le Roi. Cet article offre la possibilité de fixer par Arrêté royal, soit un poids unique, soit des poids différents par catégorie de pains, tels que pains de ménage, pains de fantaisie, pains améliorés, pains français, etc.

Article 2.

En raison même de sa nature, le pain, aussi bien pendant la cuisson qu'après celle-ci perd normalement du poids à la suite de l'évaporation. Ce phénomène étant variable dans chaque cas, il est indispensable de prévoir une tolérance à l'endroit des poids fixés. Néanmoins, celle-ci doit être limitée, si l'on veut que la disposition essentielle soit respectée et contrôlable.

Les règles en usage en Belgique fixées par l'arrêté royal du 19 juillet 1926 précité, garantissent, outre le poids, le contenu des pains en matières nutritives, lesquels se traduisent par la teneur en matière sèche. Il est dès lors nécessaire de sauvegarder ce principe et de prévoir la fixation d'un taux minimum.

Article 3.

L'article 3 désigne, conformément aux règles qui prévalent en matière économique et en matière de santé publique, les experts chargés du contrôle.

Article 4.

L'article 4 détermine les mesures de contrôle qui seront exercées.

Articles 5, 6, 7.

Ces articles sont relatifs aux sanctions et n'appellent aucun commentaire.

Article 8.

L'article 8 prévoit l'abrogation des dispositions de l'Arrêté royal du 19 juillet 1926, auxquelles le ou les arrêtés royaux pris en exécution du présent projet de loi se substitueront.

*Le Ministre des Affaires économiques
et de l'Énergie,*

Het huidig wetsontwerp stelt voor de Koning voortaan ertoe te machtigen het gewicht van het brood vast te stellen en aldus de aanpassingen mogelijk te maken, welke in de toekomst zouden nodig zijn wegens de evolutie van de bedrijfstak.

De te treffen maatregelen passen volledig in het kader der politiek tot verdediging van de verbruiker en tot eerbiediging van de eerlijkheid van de handelstransacties.

Ontleding van de artikelen.

Eerste artikel.

Artikel 1 formuleert het verbod tot verkoop, te koop aanbieden, het in voorraad houden of vervoeren met het oog op de verkoop van broden met andere gewichten dan deze vastgesteld door de Koning. Dit artikel biedt de mogelijkheid om bij een Koninklijk besluit, hetzij een eenvormig gewicht, hetzij verschillende gewichten vast te stellen per categorie van broden, zoals huishoudbroden, fantasiebroden, verbeterde broden, Franse broden, enz.

Artikel 2.

Door zijn aard verliest het brood aan gewicht wegens uitdroging, zowel tijdens als na het bakken. Dit verschijnsel is voor ieder geval verschillend en daarom is het nodig een tolerantie te voorzien voor het gewicht. Nochtans moet deze beperkt blijven ten einde de essentiële schikkingen te doen eerbiedigen en controleerbaar te maken.

De in België geldende bepalingen, vastgesteld bij het voormeld koninklijk besluit van 19 juli 1926, waarborgen, buiten het gewicht, een bepaald gehalte aan voedende bestanddelen, welke uitgedrukt worden door het gehalte aan droge stof. Het is derhalve noodzakelijk dit principe te handhaven en een minimumgehalte voor te schrijven.

Artikel 3.

In overeenstemming met de regels, die van kracht zijn op economisch gebied en op het gebied van de volksgezondheid, duidt artikel 3 de experten aan, die belast zijn met de controle.

Artikel 4.

Artikel 4 bepaalt de controlemaatregelen welke zullen uitgeoefend worden.

Artikelen 5, 6, 7.

Deze artikelen hebben betrekking op de sancties en vergen geen commentaar.

Artikel 8.

Artikel 8 voorziet de afschaffing van de bepalingen van het Koninklijk besluit van 19 juli 1926, welke door het of de koninklijke besluiten, genomen in uitvoering van het huidig wetsontwerp zullen vervangen worden.

*De Minister van Economische Zaken
en Energie,*

A. SPINOY.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie, le 5 janvier 1962, d'une demande d'avis sur un projet de loi « autorisant le Roi à réglementer le poids du pain », a donné le 25 janvier 1962 l'avis suivant :

L'avant-projet a pour objet d'habiliter le Roi à réglementer le poids du pain et d'en organiser le contrôle. Cette matière est actuellement réglée par l'arrêté royal du 19 juillet 1926 relatif à la fabrication et à la vente des farines, du pain et d'autres produits alimentaires, modifié par les arrêtés royaux des 20 août 1926 et 14 janvier 1927.

En soumettant le présent projet à l'approbation des Chambres législatives, le Gouvernement — selon l'exposé des motifs — entend s'assurer le fondement légal qu'il estime lui faire défaut pour procéder à la modification de la réglementation existante, l'arrêté du 19 juillet 1926, tel qu'il a été modifié, étant en effet intervenu en exécution de la loi de pouvoirs spéciaux du 16 juillet 1926 relative à certaines mesures à prendre en vue de l'amélioration de la situation financière.

Lorsqu'un arrêté royal, pris sur la base de pouvoirs spéciaux expirés comporte, en plus de prescriptions fondées sur ces pouvoirs, des dispositions que le Roi eût pu édicter en vertu des pouvoirs qui lui sont normalement dévolus ou d'habilitations encore en vigueur, il est de principe constant qu'une modification de ces dispositions peut s'opérer par la voie d'un arrêté royal ordinaire.

On peut en conséquence se demander si, exception faite pour les dispositions pénales portées par l'article 4 de l'avant-projet, le Gouvernement ne trouve pas déjà, pour prendre la réglementation envisagée, un fondement légal suffisant dans la loi du 4 août 1890 relative à la falsification des denrées alimentaires qui l'autorise, dans son article 1^{er}, à réglementer le commerce, la vente et le débit des denrées et des substances servant à l'alimentation de l'homme et des animaux, ce uniquement, il est vrai, en vue de la santé publique ou afin d'empêcher les tromperies et les falsifications.

Malgré les termes larges de cette loi, le doute est permis sur la question de savoir si elle vise effectivement, outre les tromperies sur la nature des denrées, celles qui ont trait à la quantité. Faute d'indications concluantes à cet égard et aucun arrêté d'exécution se rapportant à ce genre de tromperies n'ayant été pris depuis 1890, la sagesse paraît recommander l'intervention du législateur avant toute révision de la réglementation relative au poids du pain.

Le Conseil d'Etat est d'avis qu'au lieu de se borner à prévoir une loi spéciale ayant exclusivement pour objet le pain, quelle que soit l'importance de celui-ci pour l'alimentation de l'homme, il serait de meilleure technique de compléter la loi de 1890 par une disposition investissant le Roi du pouvoir général de réprimer les tromperies sur la quantité des denrées alimentaires visées dans cette loi.

Si le Gouvernement devait néanmoins préférer recourir à une loi spéciale pour réglementer le poids du pain, les observations suivantes sont faites à propos de l'avant-projet.

* * *

Il est superflu, à l'article 2, d'indiquer les Ministres sur la proposition desquels le Roi prendra les arrêtés d'exécution de la loi projetée. Aucune intervention du législateur n'est requise à cette fin.

* * *

L'article 3 gagnerait à être scindé en deux articles distincts dont le premier comprendrait la disposition de l'alinéa 1^{er}, le second celles des alinéas 2 et 3.

D'après le dernier alinéa de cet article 3, les agents visés à l'alinéa 1^{er} peuvent également prélever gratuitement des échantillons aux fins d'analyse. Il y aurait lieu de se référer ici à l'arrêté royal du 28 février 1891 contenant règlement relatif à l'inspection du commerce des denrées alimentaires et au mode de prise d'échantillons.

* * *

L'article 4 de l'avant-projet devrait, conformément à l'usage, être scindé en trois articles, qui concerneraient respectivement les infractions, le régime spécial de la récidive et l'applicabilité du livre 1^{er} du Code pénal.

* * *

Aux termes de l'article 5 de l'avant-projet, l'arrêté royal du 19 juillet 1926, tel qu'il a été modifié, sera abrogé huit mois après l'entrée en vigueur de la présente loi.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5^e januari 1962 door de Minister van Economische Zaken en Energie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt het broodgewicht te reglementeren », heeft de 25^e januari 1962 het volgend advies gegeven :

Het voorontwerp strekt ertoe aan de Koning de bevoegdheid toe te kennen, het broodgewicht te reglementeren en de controle erop te organiseren. Deze materie wordt tot dusver geregeld door het koninklijk besluit van 19 juli 1926 betreffende de vervaardiging en de verkoop van meel, brood en andere voedingswaren, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 augustus 1926 en 14 januari 1927.

Door het onderhavige ontwerp te laten goedkeuren — aldus de memorie van toelichting — beoogt de Regering zich de rechtsgrond te doen verschaffen welke zij denkt nodig te hebben om de bestaande regeling te kunnen wijzigen. Inderdaad, het besluit van 19 juli 1926 met zijn wijzigingen werd vastgesteld tot uitvoering van de machtigingswet van 16 juli 1926, betreffende sommige maatregelen te nemen met het oog op het verbeteren van de financiële toestand.

Wanneer een koninklijk besluit, genomen krachtens verlopen bijzondere machten, naast bepalingen, steunend op deze bijzondere machten, andere bepalingen bevat welke de Koning krachtens zijn gewone bevoegdheden of andere nog geldende machtigingen had kunnen uitvaardigen, is volgens een voor vast aanvaard principe de Koning bevoegd deze laatste bepalingen bij gewoon koninklijk besluit te wijzigen.

De vraag is dan ook, of de Regering, behoudens voor de strafbepalingen gesteld bij artikel 4 van het voorontwerp, niet reeds de nodige rechtsgrond voor de beoogde broodregeling vindt in de wet van 4 augustus 1890 betreffende de vervalsing der eetwaren, waarbij de Regering in artikel 1 gemachtigd wordt de handel, de verkoop en het debiet te regelen van eetwaren en grondstoffen welke dienen voor de voeding van mensen en dieren, doch alleen met het oog op de openbare gezondheid of met doel het bedrog en de vervalsing te beletten.

Deze wet is in brede termen gesteld. Nochtans kan misschien een zekere twijfel ontstaan of zij werkelijk benevens het bedrog over de aard van de waar, insgelijks het bedrog over de hoeveelheid omvat. Geen afdoende aanwijzingen zijn voorhanden en sedert 1890 werd geen enkel uitvoeringsbesluit genomen dat op dit soort van bedrog betrekking heeft. Onder die omstandigheden kan het dan ook wettelijk zijn vooraf een beroep op de wetgever te doen alvorens tot een herziening van de regeling betreffende het broodgewicht over te gaan.

Hiervoor verdient het aanbeveling eerder de genoemde wet van 1890 aan te vullen — en wel zo dat aan de Koning een algemene bevoegdheid wordt gegeven om het bedrog op de hoeveelheid van de in die wet bedoelde koopwaren te regelen — dan zich te beperken tot een speciale wet die alleen betrekking zal hebben op het brood, hoe belangrijk deze eetwaar voor de mensenvoeding ook moge zijn.

Voor zover de Regering niettemin de voorkeur geeft aan een afzonderlijke wet om het broodgewicht te regelen, worden bij het voorontwerp volgende opmerkingen nog gemaakt.

* * *

Het is overbodig in artikel 2 van het voorontwerp de Ministers aan te wijzen op wier voordracht de Koning de besluiten tot uitvoering van de ontworpen wet zal vaststellen. Daartoe is geen bemoeïng van de wetgever nodig.

* * *

Artikel 3 ware in twee afzonderlijke artikelen te splitsen : een voor de bepaling van het eerste en een voor de bepalingen van het tweede en het derde lid.

Naar luid van het laatste lid van dit artikel moge de in het eerste lid opgesomde ambtenaren eveneens kosteloos monsters nemen met het oog op de ontleding. Het ware aangewezen hiervoor te verwijzen naar het koninklijk besluit van 28 februari 1891, houdende regeling van de inspectie van de handel in voedingswaren en de wijze waarop monsters moeten worden genomen.

* * *

Artikel 4 van het voorontwerp moet zoals gebruikelijk in drie artikelen worden gesplitst, een voor ieder misdrijf en een voor het bijzondere herhalingsstelsel en voor de toepassing van het eerste boek van het Strafwetboek.

* * *

Naar luid van artikel 5 van het voorontwerp zal het koninklijk besluit van 19 juli 1926 met zijn wijzigingen worden opgeheven acht maanden na de datum van het in werking treden van de tegenwoordige wet.

Il serait préférable de charger le Roi de procéder à cette abrogation et, pour assurer la réalisation des intentions du Gouvernement, d'ajouter que, si le Roi devait ne pas avoir fait usage de ce pouvoir avant l'expiration de ce délai, l'abrogation aura lieu de plein droit au plus tard huit mois après l'entrée en vigueur de la présente loi.

Le texte proposé ci-après tient compte de ces observations et comporte pour le surplus certaines modifications de pure forme.

PROJET DE LOI

autorisant le Roi à réglementer
le poids du pain.

Article 1^{er}.

Il est interdit de vendre, d'exposer en vente, de détenir ou de transporter en vue de la vente des pains dont le poids unitaire ne correspond pas au poids prescrit.

Article 2.

Le Roi fixe le poids unitaire, les tolérances admises pour perte de poids et la quantité de matière sèche du pain.

Il détermine aussi les modalités suivant lesquelles s'exercera le contrôle du poids des pains.

Article 3.

Sans préjudice des pouvoirs impartis aux officiers de police judiciaire, les agents de l'inspection générale économique et du service des denrées alimentaires du Ministère de la Santé publique et de la Famille sont compétents pour rechercher les infractions à la présente loi ainsi qu'aux arrêtés d'exécution de celle-ci et pour les constater par des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire.

Article 4.

Dans l'exécution de leur mission, les officiers et agents visés à l'article 3 peuvent pénétrer :

1° en tout temps, dans les locaux affectés à la préparation et la fabrication du pain;

2° pendant le temps qu'ils sont accessibles au public, dans les magasins ou boutiques affectés au dépôt, à l'exposition ou à la mise en vente du pain.

Ils peuvent prélever gratuitement des échantillons en vue de l'analyse du pain, en se conformant aux prescriptions des articles 3, alinéa 3, et 4 à 11, de l'arrêté royal du 28 février 1891 contenant règlement relatif à l'inspection du commerce des denrées alimentaires et au mode de prise d'échantillons, modifié par les arrêtés royaux des 8 octobre 1894 et 13 août 1901.

Article 5.

Les infractions à la présente loi et aux arrêtés d'exécution de celle-ci seront punies d'une amende de cent francs à cent mille francs.

Article 6.

Seront punis de la même amende, tous empêchements ou entraves apportés volontairement à l'exercice des fonctions des officiers et agents visés à l'article 3.

Article 7.

En cas de récidive dans les cinq ans, l'amende fixée par les articles 5 et 6 sera doublée.

Les dispositions du livre 1^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté mais le chapitre VII et l'article 85 compris, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

Article 8.

L'arrêté royal du 19 juillet 1926, relatif à la fabrication et à la vente des farines, du pain et d'autres produits alimentaires, modifié par les arrêtés royaux des 20 août 1926 et 14 janvier 1927, sera abrogé à la date fixée par le Roi et au plus tard et de plein droit huit mois après la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Verkiezlijker ware de Koning met deze opheffing te belasten en om de bedoeling van de Regering te vrijwaren, er aan toe te voegen, dat, voor zover de Koning van deze macht een gebruik zou hebben gemaakt, deze opheffing uiterlijk acht maanden na de datum van het in werking treden van de huidige wet van rechtswege zal plaats hebben.

Met deze opmerkingen en andere welke alleen de vorm betreffen werd rekening gehouden bij de redactie van de hierna voorgestelde tekst.

ONTWERP VAN WET

waarbij de Koning gemachtigd wordt
tot het reglementeren van het broodgewicht.

Artikel 1.

Het is verboden brood te verkopen, te koop te bieden of met het oog op de verkoop in voorraad te houden of te vervoeren, waarvan het eenheidsgewicht niet overeenstemt met het voorgeschreven gewicht.

Artikel 2.

De Koning bepaalt het gewicht per eenheid, de toegelaten afwijkingen wegens gewichtsverlies en het gewicht aan droge stof welke het brood mag bevatten.

Hij bepaalt eveneens op welke wijze de controle over het gewicht van het brood uitgeoefend zal worden.

Artikel 3.

Onverminderd de aan officieren van gerechtelijke politie verleende bevoegdheid, zijn de ambtenaren van de economische algemene inspectie en van de dienst der voedingswaren van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin bevoegd om overtreding van deze wet en van de besluiten tot uitvoering ervan op te sporen en vast te stellen bij proces-verbaal dat bewijskrachtig is behoudens tegenbewijs.

Artikel 4.

Voor de uitoefening van hun opdracht hebben de in artikel 3 genoemde officieren en ambtenaren toegang :

1° te allen tijde, tot de lokalen waarin brood bereid en vervaardigd wordt;

2° tijdens de openingsuren tot de magazijnen en de winkels waar brood wordt opgeslagen, uitgesteld of te koop aangeboden.

Zij kunnen kosteloos monsters nemen met het oog op de ontleding van het brood en nemen hiertoe de voorschriften in acht van de artikelen 3, derde lid, en 4 tot 11, van het koninklijk besluit van 28 februari 1891 houdende regeling van de inspectie van de handel in voedingswaren en van de wijze waarop monsters moeten worden genomen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 oktober 1894 en 13 augustus 1901.

Artikel 5.

Overtreding van deze wet en van de besluiten tot uitvoering ervan wordt met geldboete van honderd frank tot honderdduizend frank gestraft.

Artikel 6.

Vrijwillige verhindering of belemmering van de ambtsuitoefening van de in artikel 3 genoemde officieren en ambtenaren wordt met dezelfde geldboete gestraft.

Artikel 7.

In geval van herhaling binnen vijf jaar wordt de geldboete bepaald in de artikelen 5 en 6, verdubbeld.

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, uitgezonderd hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn toepasselijk op de bij deze wet bedoelde misdrijven.

Artikel 8.

Het koninklijk besluit van 19 juli 1926 betreffende de vervaardiging en de verkoop van meel, brood en andere voedingswaren, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 20 augustus 1926 en 14 januari 1927, wordt opgeheven op de datum vastgesteld door de Koning en uiterlijk van rechtswege acht maanden na de datum van het in werking treden van de tegenwoordige wet.

Article 9.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

La chambre était composée de :

Messieurs : F. Lepage, conseiller d'Etat, président,
H. Buch et G. Van Bunnan, conseillers d'Etat,
J. Limpens et R. de Ryke, assesseurs de la section de
législation,
Madame : J. De Koster, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. Van Bunnan.

Le rapport a été présenté par M. M. Grommen, substitut.

Le Greffier,
(s.) J. DE KOSTER.

Le Président,
(s.) F. LEPAGE.

Pour expédition délivrée au Ministre des Affaires économiques et de l'Energie.

Le 13 mars 1962.

Le Greffier du Conseil d'Etat,
R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis du Conseil d'Etat;
Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et de l'Energie;

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Affaires économiques et de l'Energie est chargé de présenter en notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Il est interdit de vendre, d'exposer en vente, de détenir ou de transporter en vue de la vente des pains dont le poids unitaire ne correspond pas au poids prescrit.

Art. 2.

Le Roi fixe le poids unitaire, les tolérances admises pour perte de poids et la quantité de matière sèche du pain.

Il détermine aussi les modalités suivant lesquelles s'exercera le contrôle du poids des pains.

Art. 3.

Sans préjudice des pouvoirs impartis aux officiers de police judiciaire, les agents de l'inspection générale économique et du service des denrées alimentaires du Ministère de la Santé publique et de la Famille sont compétents pour rechercher les infractions à la présente loi ainsi qu'aux arrêtés d'exécution de celle-ci et pour les constater par des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire.

Artikel 9.

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : F. Lepage, raadsheer van State, voorzitter,
H. Buch en G. Van Bunnan, raadsheren van State,
J. Limpens en R. de Ryke, bijzitters van de afdeling
wetgeving,
Mevrouw : J. De Koster, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. Van Bunnan.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. Grommen, substituit.

De Griffier,
(get.) J. DE KOSTER.

De Voorzitter,
(get.) F. LEPAGE.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Economische Zaken en Energie.

De 13 maart 1962.

De Griffier van de Raad van State,
R. DECKMYN.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op het advies van de Raad van State;
Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en Energie;

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Minister van Economische Zaken en Energie is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Het is verboden brood te verkopen, te koop te bieden of met het oog op de verkoop in voorraad te houden of te vervoeren, waarvan het eenheidsgewicht niet overeenstemt met het voorgeschreven gewicht.

Art. 2.

De Koning bepaalt het gewicht per eenheid, de toegelaten afwijkingen wegens gewichtsverlies en het gewicht aan droge stof welke het brood mag bevatten.

Hij bepaalt eveneens op welke wijze de controle over het gewicht van het brood uitgeoefend zal worden.

Art. 3.

Onverminderd de aan officieren van gerechtelijke politie verleende bevoegdheid, zijn de ambtenaren van de economische algemene inspectie en van de dienst der voedingswaren van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin bevoegd om overtreding van deze wet en van de besluiten tot uitvoering ervan op te sporen en vast te stellen bij proces-verbaal dat bewijskrachtig is behoudens tegenbewijs.

Art. 4.

Dans l'exécution de leur mission, les officiers et agents visés à l'article 3 peuvent pénétrer :

1° en tout temps, dans les locaux affectés à la préparation et la fabrication du pain;

2° pendant le temps qu'ils sont accessibles au public, dans les magasins ou boutiques affectés au dépôt, à l'exposition ou à la mise en vente du pain.

Ils peuvent prélever gratuitement des échantillons en vue de l'analyse du pain, en se conformant aux prescriptions des articles 3, alinéa 3, et 4 à 11, de l'arrêté royal du 28 février 1891 contenant règlement relatif à l'inspection du commerce des denrées alimentaires et au mode de prise d'échantillons, modifié par les arrêtés royaux des 8 octobre 1894 et 13 août 1901.

Art. 5.

Les infractions à la présente loi et aux arrêtés d'exécution de celle-ci seront punies d'une amende de cent francs à cent mille francs.

Art. 6.

Seront punis de la même amende, tous empêchements ou entraves apportés volontairement à l'exercice des fonctions des officiers et agents visés à l'article 3.

Art. 7.

En cas de récidive dans les cinq ans, l'amende fixée par les articles 5 et 6 sera doublée.

Les dispositions du livre 1^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté mais le chapitre VII et l'article 85 compris, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

Art. 8.

L'arrêté royal du 19 juillet 1926, relatif à la fabrication et à la vente des farines, du pain et d'autres produits alimentaires, modifié par les arrêtés royaux des 20 août 1926 et 14 janvier 1927, sera abrogé à la date fixée par le Roi et au plus tard et de plein droit huit mois après la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 9.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Donné à Bruxelles, le 6 avril 1962.

Art. 4.

Voor de uitoefening van hun opdracht hebben de in artikel 3 genoemde officieren en ambtenaren toegang :

1° te allen tijde, tot de lokalen waarin brood bereid en vervaardigd wordt;

2° tijdens de openingsuren tot de magazijnen en de winkels waar brood wordt opgeslagen, uitgesteld of te koop aangeboden.

Zij kunnen kosteloos monsters nemen met het oog op de ontleding van het brood en nemen hiertoe de voorschriften in acht van de artikelen 3, derde lid, en 4 tot 11, van het koninklijk besluit van 28 februari 1891 houdende regeling van de inspectie van de handel in voedingswaren en van de wijze waarop monsters moeten worden genomen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 oktober 1894 en 13 augustus 1901.

Art. 5.

Overtreding van deze wet en van de besluiten tot uitvoering ervan wordt met geldboete van honderd frank tot honderdduizend frank gestraft.

Art. 6.

Vrijwillige verhinderings of belemmering van de ambtsuitoefening van de in artikel 3 genoemde officieren en ambtenaren wordt met dezelfde geldboete gestraft.

Art. 7.

In geval van herhaling binnen vijf jaar wordt de geldboete bepaald in de artikelen 5 en 6, verdubbeld.

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, uitgezonderd hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn toepasselijk op de bij deze wet bedoelde misdrijven.

Art. 8.

Het koninklijk besluit van 19 juli 1926 betreffende de vervaardiging en de verkoop van meel, brood en andere voedingswaren, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 20 augustus 1926 en 14 januari 1927, wordt opgeheven op de datum vastgesteld door de Koning en uiterlijk van rechtswege acht maanden na de datum van het in werking treden van de tegenwoordige wet.

Art. 9.

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, op 6 april 1962.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Affaires Economiques
et de l'Energie,*

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Economische Zaken en
Energie,*

A. SPINOY.